

- 1 כוש לנהרי מעבר אשר כנפים צלצל ארץ הוי
eui artz tzltzl knphim ashmr mobr lneri kush
woe ! land-of noise-of wings which from-across to-streams-of Cush
- 2 מלאכים לכו מים פני על גמא ובכלי צירים בים השלח
eshlch bim tzirim ubkli gma ol phni mim lku mlakim
the-one-sending in-sea agents and-in-vessels-of papyrus over surface-of waters go ! messengers
- והלוא הוא מן נורא עם אל ומורט ממשך גוי אל קלים
qlim al gui mmshk umurt al om nura mn eua uelae
fleetly-ones to nation-of suspense and-trepidation to people being-fearful from he and-beyond
- ארצו נהרים בזאו אשר ומבוסה קן קן גוי
gui qu qu umbuse ashmr bzau nerim artzu
nation taping-of tape and-trampling which they-plunder streams land-of-him
- 3 תראו הרים נס כנשא ארץ ושכני תבל ישביו כל
k ishbi thbl ushkni artz knsha ns erim thrau
all dwellers-of habitance and-tabernacles-of earth as-lifting-of banner mountains you-shall-see
- וכתקע תשמעו שופר
ukthqo shuphr thshmou
and-as-blowing-of trumpet you-shall-hear
- 4 עלי צח כחם במכוני ואביטה אשקוטה אלי יהוה אמר כה כי
ki ke amr ieue ali ashqute uabite bmkuni kchm tzch oli
that thus he-says Yahweh to-me I-shall-be-quiet and-I-shall-look in-site-of-me as-warmth glossy over
- קציר בחם טל כעב אור
aur kob tl bchm qtzir
light as-thick-cloud-of night-mist in-warmth-of harvest
- 5 נצה יהיה גמל ובסר פרח כתם קציר לפני כי
ki lphni qtzir kthm phrch ubsr gml ieie ntze
that before harvest as-being-spent bud and-unripe-grape weaning he-is-becoming flower
- התז הכיר הנטישות ואת במזמרות הזלזלים וכתרת
ukrth eazlim bmzmruth uath entishuth esir ethz
and-he-cuts-off the-shoots in-pruners and » the-abandoned-twigs he-takes-away he-lops
- 6 וקין הארץ ולבהמת הרים לעיט יחדו יעזבו
iozbu ichdu loit erim ulbemth eartz uqtz
they-shall-be-forsaken together to-bird-of-prey-of mountains and-to-beast-of the-earth and-he-summer
- תחרף עליו הארץ וכל בהמת וכל העיט עליו
oliu eoit ukl bemth eartz oliu thchrph
on-him the-bird-of-prey and-all-of beasts-of the-earth on-him she-shall-winter
- 7 ומורט ממשך עם צבאות ליהוה שי יובל ההיא בעת
both eeia iubl shi lieue tzbauth om mmshk umurt
in-era the-that he-shall-be-fetched indemnity to-Yahweh-of hosts people-of suspense and-trepidation
- אשר ומבוסה קן קן גוי והלאה הוא מן נורא ומעם
umom nura mn eua uelae gui qu qu umbuse ashmr
and-from-people being-fearful from he and-beyond nation-of taping-of tape and-trampling which
- ציון הר צבאות יהוה שם מקום אל ארצו נהרים בזאו
bzau nerim artzu al mqum shm ieue tzbauth er tzion
they-plunder streams land-of-him to place-of name-of Yahweh hosts mountain-of Zion

¹ . Woe to the land shadowing with wings, which [is] beyond the rivers of Ethiopia:

² That sendeth ambassadors by the sea, even in vessels of bulrushes upon the waters, [saying], Go, ye swift messengers, to a nation scattered and peeled, to a people terrible from their beginning hitherto; a nation meted out and trodden down, whose land the rivers have spoiled!

³ All ye inhabitants of the world, and dwellers on the earth, see ye, when he lifteth up an ensign on the mountains; and when he bloweth a trumpet, hear ye.

⁴ For so the LORD said unto me, I will take my rest, and I will consider in my dwelling place like a clear heat upon herbs, [and] like a cloud of dew in the heat of harvest.

⁵ For afore the harvest, when the bud is perfect, and the sour grape is ripening in the flower, he shall both cut off the sprigs with pruning hooks, and take away [and] cut down the branches.

⁶ They shall be left together unto the fowls of the mountains, and to the beasts of the earth: and the fowls shall summer upon them, and all the beasts of the earth shall winter upon them.

⁷ In that time shall the present be brought unto the LORD of hosts of a people scattered and peeled, and from a people terrible from their beginning hitherto; a nation meted out and trodden under foot, whose land the rivers have spoiled, to the place of the name of the LORD of hosts, the mount Zion.